

M. François Hollande
Président de la République
Palais de l'Élysée
55 Rue du Faubourg Saint-Honoré
75008 Paris

Paris, le 16 novembre 2016

Monsieur le Président de la République,

Les mots, comme vous le savez, ont du pouvoir.

Preuve en est qu'ils inquiètent les puissants.

Pour avoir écrit en faveur des Kurdes, Asli Erdogan, romancière turque, et Necmiye Alpay, auteure et traductrice turque, ont été arrêtées le 19 août 2016, à la suite d'une rafle visant les collaborateurs du quotidien *Ozgür Gundem*.

Elles sont depuis incarcérées dans la prison pour femmes de Bakirköy à Istanbul.

« Aucun écrivain ne mérite d'être jeté en prison » comme le rappelait Timour Muhidine, directeur de la collection Lettres turques chez Actes Sud, éditeur d'Asli Erdogan en France, lors d'une réunion de soutien en faveur de la romancière organisée le 19 octobre dernier à la Foire Internationale de Francfort.

Les mots ont du pouvoir et il est de notre devoir de protéger ceux qui, parce qu'ils les manient, parce qu'ils osent prendre ainsi les armes – des armes qui menacent les dictatures sans mettre en danger la moindre vie – s'exposent chaque jour à être emprisonnés, torturés, assassinés.

Les mots ont du pouvoir et plus que les miens, ceux d'Asli Erdogan elle-même qui, dans une lettre datée du 1^{er} novembre 2016 et adressée, depuis sa cellule, à ses amis et collègues du monde entier, écrit :

« La situation est terrible, horifiante et extrêmement préoccupante. Je suis convaincue qu'un régime totalitaire en Turquie ébranlera inévitablement l'Europe dans son ensemble (...). L'Europe doit assumer sa responsabilité concernant les valeurs qui font de « l'Europa » une démocratie : droits de l'homme, liberté d'expression... »

Les mots ont du pouvoir, mais ils ont besoin de vous pour se changer en actes.

Puissent nos mots, ceux des auteurs réunis au sein du Conseil Permanent des Ecrivains, mais également ceux des nombreux pétitionnaires et individus indignés par le sort fait aux journalistes, dessinateurs, pamphlétaires emprisonnés injustement à travers le monde, être entendus et respectés :

Nous demandons la libération immédiate d'Asli Erdogan et de Necmiye Alpay.

Confiante dans l'attention que vous porterez à notre requête, je vous prie de croire, Monsieur le Président de la République, à l'expression de notre très haute considération.

Agnès Desarthe, Présidente



Conseil Permanent des Ecrivains

ADAGP (Société des Auteurs dans les Arts Graphiques et Plastiques); **ATLF** (Association des Traducteurs Littéraires de France); **COSE CALCRE**; **EAT** (Ecrivains Associés du Théâtre); **LA CHARTE DES AUTEURS ET ILLUSTRATEURS JEUNESSE**; **MAISON DE LA POESIE**; **PEN CLUB**; **SACD** (Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques); **SACEM** (Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de Musique); **SAIF** (Société des Auteurs des Arts Visuels et de l'Image Fixe); **SCAM** (Société Civile des Auteurs Multimédia); **SELF** (Syndicat des Ecrivains de Langue Française); **SGDL** (Société des Gens de Lettres); **SNAC** (Syndicat National des Auteurs et des Compositeurs); **UNION DES POETES ET CIE**; **UNPI** (Union Nationale des Peintres Illustrateurs); **UPP** (Union des Photographes Professionnels).